

Trīs sidraba upes tek

Musical score for the song 'Trīs sidraba upes tek'. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of two staves. The first staff begins with a tempo marking of 'Moderato' and a dynamic marking of 'p'. The second staff begins with a dynamic marking of 'mf mod.' and a tempo marking of 'p.sost.'. The lyrics are written below the notes.

Trīs si-dra-ba u-pes tek, u-pes - tek,
gar bā-li-ņa pa-gal-mi-ņu, pa-gal - miņ'.

- 1 Trīs sidraba upes tek, upes tek,
gar bāliņa pagalmiņu, pagalmiņ'.
- 2 Vienā dzēra raibas gov's, raibas gov's,
otrā brūni kumeliņi, kumeliņ'.
- 3 Tai trešajā upītē, upītē,
māsiņ' vainag' izmazgāja, izmazgāj'.
- 4 Izmazgāja izskaloj', izskaloj',
pakaņ niedru galiņāi, galiņā.
- 5 Vējš iepūta vainadziņ', vainadziņ',
lielā dziļā Daugavāi, Daugavā.
- 6 Aiznes manu vainadziņ', vainadziņ',
Bandu puišu klētiņāi, klētiņā.
- 7 Tais' bāliņi oša laiv', oša laiv',
brauc pēc mana vainadziņa, vainadziņ'.

Trīs sidraba upes tek

1 Trīs sidraba upes tek, upes tek, gar bāliņa pagalmiņu, pagalmiņ'.	Drei Silberflüsse laufen den Hof des Bruders entlang,
2 Vienā dzēra raibas gov's, otrā brūni kumeliņi, kumeliņ'.	Aus einem trank die bunte Kuh, aus dem anderen das braune Ross.
3 Tai trešajā upītē, māsiņ' vainag'izmazgāja.	In dem dritten Wasserlauf wusch die Schwester den Kranz.
4 Izmazgāja izskaloj', akaņ niedru galiņāi.	Wusch aus, spülte aus, hängt (ihn) an des Schilfrohrs Spitze.
5 Vējš ispūta vainadziņ' lielā dziļā Daugavāi.	Der Wind blies den Kranz in die große tiefe Düna hinein.
6 Aiznes manu vainadziņ' bandu puisi klētiņai.	Hin trägt sie meinen Kranz zu der freien Burschen Klete.
7 Tais' bāliņi oša laiv' brauc pēc mana vainadziņa.	Mach, Bruder, ein Eschenboot, fahre meinem Kranze nach.

vorläufige Übersetzung SG